

Brusel 22. července 2025  
(OR. en)

11821/25  
ADD 1

DENLEG 36  
FOOD 69  
SAN 481

## PRŮVODNÍ POZNÁMKA

---

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	17. července 2025
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	D(2025) 107737 ANNEX
Předmět:	PŘÍLOHA NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) .../..., kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokud jde o použití extraktu z kvillaji (E 999), a nařízení Komise (EU) č. 231/2012, pokud jde o specifikace pro extrakt z kvillaji (E 999)

---

Delegace naleznou v příloze dokument D(2025) 107737 ANNEX.

---

Příloha: D(2025) 107737 ANNEX



EVROPSKÁ  
KOMISE

V Bruselu dne **XXX**  
PLAN/2024/2043 ANNEX Rev2  
(POOL/E2/2024/2043/2043-EN  
ANNEX.docx) D107737/02  
[...](2025) **XXX** draft

ANNEXES 1 to 3

## PŘÍLOHA

**NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) .../...,**

**kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, pokud jde o použití extraktu z kvillaji (E 999), a nařízení Komise (EU) č. 231/2012, pokud jde o specifikace pro extrakt z kvillaji (E 999)**

## PŘÍLOHA I

Část E přílohy II nařízení (ES) č. 1333/2008 se mění takto:

- a) V kategorii 14.1.4 (Ochucené nápoje)  
se položka pro extrakt z kvillaji E 999 nahrazuje tímto:

”

E 999	Extrakt z kvillaji	170	(45)	
-------	--------------------	-----	------	--

(45): Vyjádřeno jako saponiny.“;

- b) v kategorii 14.2.3 (Cider a perry)  
se položka pro extrakt z kvillaji E 999 nahrazuje tímto:

”

E 999	Extrakt z kvillaji	170	(45)	kromě <i>cidre</i> <i>bouché,</i> <i>cydr</i> <i>jakościowy,</i> <i>perry</i> <i>jakościowe,</i> <i>cydr</i> <i>lodowy,</i> <i>perry</i> <i>lodowe</i>
-------	--------------------	-----	------	---

(45): Vyjádřeno jako saponiny.“;

- c) v kategorii 17.1 (Doplňky stravy dodávané v pevné formě, kromě doplňků stravy pro kojence a malé děti)

se za druhou položku pro E 969 vkládá nová položka, která zní:

”

E 999	Extrakt z kvillaji	3350	(45)	
-------	--------------------	------	------	--

(45): Vyjádřeno jako saponiny.“;

- d) v kategorii 17.2 (Doplňky stravy dodávané v kapalně formě, kromě doplňků stravy pro kojence a malé děti)

se za druhou položku pro E 969 vkládá nová položka, která zní:

”

E 999	Extrakt z kvillaji	3350	(45)	
-------	--------------------	------	------	--

(45): Vyjádřeno jako saponiny.“

## PŘÍLOHA II

V části 4 přílohy III nařízení (ES) č. 1333/2008 se za položku týkající se potravinářské přídatné látky „E 901 Včelí vosk“ vkládá nová položka, která zní:

»

E 999	Extrakt z kvillaji	Všechna aromata používaná v následujících kategoriích:	
		05.2: Ostatní cukrovinky včetně drobných cukrovinek na osvěžení dechu	4 mg/kg v konečné potravine (vyjádřeno jako saponiny)
		05.3: Žvýkačky	2 mg/kg v konečné potravine (vyjádřeno jako saponiny)
		12.5: Polévky a vývary	2 mg/l v konečné potravine (vyjádřeno jako saponiny)
		14.1.5: Káva, čaj, bylinné a ovocné čaje, čekanka; extrakty z čaje, bylinných a ovocných čajů a čekanky; přípravky na bázi čaje, bylin, ovoce a obilovin pro přípravu čajů a směsi a instantní směsi z těchto výrobků	1,2 mg/l v konečné potravine (vyjádřeno jako saponiny)
		15.1: Bramborové, obilné, moučné nebo škrobové snacky	0,2 mg/kg v konečné potravine (vyjádřeno jako saponiny)

«

### PŘÍLOHA III

V příloze nařízení (EU) č. 231/2012 se položka pro „E 999 Extrakt z kvillaji“ nahrazuje tímto:  
„E 999 EXTRAKT Z KVILLAJI

Synonyma	Extrakt z quillaje
Definice	Extrakt z kvillaji se získává vodnou extrakcí kůry stromu <i>Quillaia saponaria Molina</i> nebo jiného druhu <i>Quillaia</i> , stromů čeledi <i>Rosaceae</i> . Po extrakci následuje čiření, filtrace, ultrafiltrace, koncentrace a pasterizace. Obsahuje řadu triterpenoidních saponinů, které se skládají z glykosidů kyseliny kvilajové, polyfenolů a sacharidů, zejména polysacharidů a redukujících cukrů, a v menší míře z bílkovin.
Číslo CAS	68990-67-0
EINECS	
Chemický název	
Chemický vzorec	
Molekulová hmotnost	
Obsah	Obsah saponinů ne méně než 20 %, vztaženo na sušinu
<b>Popis</b>	Extrakt z kvillaji v práškové formě má světle hnědou barvu s růžovým odstínem. Je dostupný také jako vodný roztok.
<b>Identifikace</b>	
pH	Mezi 3,7 a 5,5 (4% roztok)
<b>Čistota</b>	
Obsah vody	Ne více než 6,0 % (Karl-Fischerova metoda) (pouze prášková forma)
Arsen	Ne více než 5 mg/kg saponinů
Olovo	Ne více než 3 mg/kg saponinů
Rtuť	Ne více než 0,5 mg/kg saponinů
Kadmium	Ne více než 0,5 mg/kg saponinů
Šťavelan vápenatý	Ne více než 6 g/kg saponinů
<b>Mikrobiologická kritéria</b>	

Aerobní bakterie celkem	Ne více než 100 kolonií na gram
<i>Salmonella</i> spp.	Nepřítomná v 25 g
<i>Staphylococcus aureus</i>	Nepřítomná v 1 g
<i>Escherichia coli</i>	Nepřítomná v 1 g
Kvasníky	Ne více než 10 kolonií na gram
Plísně	Ne více než 10 kolonií na gram“

“